

Číslo zmluvy:

45/2017

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO DOLNÝ KUBÍN	
Číslo spisu: 44/17	Došlo dňa: 23.5.2017
Registrálny znak:	Znak hodnoty: Lehota uloženia:
Prílohy: -	Vybaňuje: M. GREŠŠOVÁ, B. ŽUBORŠIA

Výkon 05/02

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany

1. Národné osvetové centrum

Sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Mendel, generálny riaditeľ
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK2020829888
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK 63 8180 0000 0070 0006 9325
Právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „NOC“)

a

2. Mestské kultúrne stredisko Dolný Kubín

Sídlo: Námestie slobody 1269/3, 026 01 Dolný Kubín
Štatutárne zastúpenie: Mgr. Jana Greššová, riaditeľka
IČO: 00355046
DIČ: 2020561994
IČ DPH: SK 2020561994
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu: SK06 0200 0000 0000 0043 3332
Právna forma: príspevková organizácia mesta Dolný Kubín, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydananej mestom Dolný Kubín dňa 1.1.1991

(ďalej len „MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán spolupracovať vo vymedzenom rozsahu pri príprave a realizovaní celoštátneho kola 63. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky v umeleckom prednese poézie a prózy, v tvorbe recitačných kolektívov a divadiel poézie detí, mládeže a dospelých (ďalej len „celoslovenské kolo súťaže“ alebo „podujatie“) – **63. Hviezdoslavov Kubín** (ďalej len „súťaž“), ktorý sa uskutoční v termíne od 21. 06. 2017 do 24. 06. 2017 v mieste sídla MESTSKÉHO KULTÚRNEHO STREDISKA. Predmetom zmluvy je tiež udelenie súhlasu na použitie diel zhotovených v súvislosti s podujatím, bližšie špecifikovaných v bode 2.3 písm. d) a i) tejto zmluvy (ďalej len „diela“).
- 1.2 Vyhlasovateľom súťaže je NOC, usporiadateľmi podujatia sú NOC a MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

2.1 NOC je povinné:

- a) zabezpečiť výber recitátorov a súborov z krajských súťažných prehliadok na podujatie,
- b) zostaviť program podujatia,
- c) spolupracovať s ostatnými spoluorganizátormi na príprave organizácie podujatia,
- d) zriadiť a vymenovať členov odborných porôt a ich prostredníctvom zabezpečiť a zrealizovať odborné zhodnotenie vystúpení recitátorov a kolektívov,
- e) zostaviť a pripraviť do tlače informačný bulletin a časť propagačných materiálov podujatia,
- f) odborne zabezpečiť réžie programov a redakcie spravodajského periodika podujatia INFO (ďalej len „redakcia INFO“),
- g) vyhotoviť protokoly odborných porôt z vyhodnotení finálových kôl súťaže, poskytnúť ich spoluorganizátorom; výsledky súťaže a udelené ceny zverejniť na webovom sídle NOC,
- h) zabezpečiť medializáciu podujatia vo vybraných elektronických a printových médiách s celoštátnou pôsobnosťou (RTVS a i),
- i) spracovať dokumentáciu a vyhodnotenie podujatia,
- j) zabezpečiť spoluprácu účastníkov podujatia,
- k) v propagačných materiáloch podujatia uviesť logo MESTSKÉHO KULTÚRNEHO STREDISKA,
- l) najneskôr do 15. 05. 2017 dodať MESTSKÉMU KULTÚRNEMU STREDISKU logo NOC v elektronickej forme vo formáte pdf a eps.

2.2 NOC poskytne MESTSKÉMU KULTÚRNEMU STREDISKU finančný príspevok podľa čl. 3 tejto zmluvy.

2.3. MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO je povinné:

- a) pripraviť a ekonomicky realizovať grant podujatia,
- b) organizačne, technicky a personálne zabezpečiť podujatie po vzájomnej dohode s NOC,
- c) vo svojich propagačných materiáloch podujatia uviesť logo NOC,
- d) zabezpečiť tlač propagačných materiálov (pozvánku, plagát, bulletin) a propagáciu podujatia a uhradiť náklady s tým spojené podľa možností z pridelených dotácií na podujatie,
- e) zabezpečiť ubytovanie, dopravu a stravovanie účastníkov, členov odborných porôt, lektorov detského prednesu, režisérov, redaktorov a uhradiť náklady s tým spojené podľa možností z pridelených dotácií na podujatie,
- f) bezplatne poskytnúť priestory MESTSKÉHO KULTÚRNEHO STREDISKA a zabezpečiť prípadné ďalšie potrebné priestory na realizáciu podujatia, činnosť informačného strediska, odborných porôt, redakcie INFO,
- g) zabezpečiť ceny pre účastníkov celoslovenského kola súťaže od spoluorganizátorov,
- h) zabezpečiť medializáciu podujatia v miestnych a regionálnych médiách,
- i) zabezpečiť dokumentáciu podujatia (propagačné materiály, fotodokumentácia a audiovizuálny záznam podujatia na DVD) a poskytnúť ju NOC v dvoch vyhotoveniach najneskôr do 31. 08. 2017,
- j) použiť finančný príspevok NOC v súlade s bodom 3.1.1. tejto zmluvy, uzatvoriť s členmi odborných porôt, lektormi, redaktormi, režisérmi autorské zmluvy podľa návrhu a podkladov NOC,
- k) uhradiť účastníkom podujatia preukázané cestovné výdavky v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov a odmeny členom odbornej poroty, lektorom detského prednesu a redaktorom podujatia podľa možností z pridelených dotácií na podujatie,
- l) najneskôr do 15. 05. 2017 poskytnúť NOC logo MESTSKÉHO KULTÚRNEHO

STREDISKA v elektronickej forme vo formáte pdf a eps.

- 2.4 Zmluvné strany sú povinné informovať sa na požiadanie o stave prípravy podujatia.
- 2.5 Osobami zodpovednými za plnenie tejto zmluvy sú: za NOC Mgr. Jaroslava Čajková, 02/20471 249 jaroslava.cajkova@nocka.sk, za MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO: Mgr. Jana Greššová, 043/5862269, riaditel@msskdk.sk.

Článok 3 Finančné a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že:
- 3.1.1 NOC poskytne MESTSKÉMU KULTÚRNEMU STREDISKU finančný príspevok v celkovej výške **3 700 €**, slovom: tritisíc sedemsto eur, na pokrytie časti nákladov na odmeny členom odborných porôt a lektorom detského prednesu.
- 3.1.2 **MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO uhradí:**
- ostatnú časť nákladov podľa bodu 3.1.1 tejto zmluvy,
 - ostatné náklady podľa bodu 2.3 tejto zmluvy z dotácií Fondu pre umenie, Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, Žilinského samosprávneho kraja, Mestského úradu Dolný Kubín a ďalších inštitúcií.
- 3.2 NOC poukáže MESTSKÉMU KULTÚRNEMU STREDISKU príspevok podľa bodu 3.1.1 tejto zmluvy na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 15. 06. 2017.
- 3.3 MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO je povinné najneskôr do 30 dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1.1 tejto zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov a propagačné materiály súvisiace s podujatím.
- 3.4 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO povinné vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 20 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok 4 Súhlas na použitie diel

- 4.1 MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO vyhlasuje, že je autorom alebo nositeľom práv k dielam a poskytnutím súhlasu na použitie diel (ďalej len „licencia“) nezasiahne do autorských práv ani iných práv tretích osôb.
- 4.2 MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO poskytuje NOC licenciu na všetky spôsoby použitia diel, najmä:
- a) spracovanie diela,
 - b) spojenie diela s iným dielom,
 - c) zaradenie diela do databázy,
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela:
 - 1. prevodom vlastníckeho práva,
 - 2. vypožičaním,
 - 3. nájmom,
 - f) uvedenie diela na verejnosti:
 - 1. verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 - 2. verejným vykonaním diela,
 - 3. verejným prenosom diela.
- 4.3 MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO udeľuje NOC nevýhradnú licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv k dielam.
- 4.4 MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO udeľuje NOC licenciu ako bezodplatnú.

- 4.5 MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO udeľuje NOC súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diel v rozsahu licencie udelennej touto zmluvou ako aj na postúpenie licencie tretej osobe.

Článok 5 Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.08. 2017.
- 5.2 Platnosť zmluvy sa skončí: uplynutím doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, písomnou dohodou alebo písomným odstúpením od zmluvy.
- 5.3 Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy, ktoré ohrozí konanie podujatia.
Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy špecifikovať porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva.
Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla dôvodom odstúpenia od zmluvy. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany najneskôr do 14 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy dohodnú na finančnom vyrovnaní.
- 5.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera.
V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručeníú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 6.2 Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy vyžadujú formu písomného očíslovaného dodatku a súhlas zmluvných strán. Dodatok sa stáva súčasťou tejto zmluvy.
- 6.3 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.4 Zmluva obsahuje štyri (4) strany a je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva (2).
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok, nebola uzatvorená v tiesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Dolný Kubín,

17. 5. 2017

Bratislava,

10. MÁJ 2017

SVETO